**FREN 20210 ACW *Targeted Prose* - Fiche de notation**

Numéro d’identification de l’étudiant: Note:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Fail  | Comp Fail | ThirdL M U  | 2 :2L M U | 2 :1L M U  | FirstL M U | Commentaires |
| **Justesse de la grammaire** **Temps** (en particulierprésent, passé, futur) **Mode****Formation conjugaison****Constructions verbales****Passif impossible****Prépositions** (en particulierde temps / temps du verbe)**Interrogation** (totale et partielle)**Pronoms relatifs****Pronoms compléments****Accords (adjectifs /participe passé)****Déterminants****Négations****Autre :** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Justesse du vocabulaire** **Vocabulaire général****Champs lexicaux des thèmes étudiés (**du travail, des études et de l’assistanat)**Faux amis****Registres****Orthographe****Genre****Nombre****Autre :** |  |  |  |  |  |  |  |
| Pertinence (adéquation entre la traduction proposée et le texte)  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Omissions** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Syntaxe** **Place des adverbes/ adjectifs****Autre :** |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fail12 | 15 | 18 | Fail22 | 25 | 28 |  Com. Fail32 | 35 | 38 | Third42 | 45 | 48 | 2:252 | 55 | 58 | 2:162 | 65 | 68 | Low First72 | 75 | 78 | Mid First82 | 85 | 88 | Upper First92 | 95 | 100 |

**Feedforward du tuteur**:

|  |
| --- |
| Voici les points qui ont été les plus problématiques et sur lesquels il faut faire des révisions (ceux qui s’appliquent à la copie sont cochés):* Il faut **tout** traduire **fidèlement**
* **Vocab. général / expressions / constructions verbales / orthographe / genre / nombre / faux amis / registres** → voir dictionnaire
* Réviser l’emploi des **pron. relatifs** → voir BB / livre de gramm / fascicule / refaire exercices
* Réviser l’emploi des **articles** → voir BB / livre de gramm / fascicule / refaire exercices
* Réviser l’emploi des **pron. complém.** → voir BB / livre de gramm / fascicule / refaire exercices
* Réviser l’emploi du **passif** → voir BB / livre de gramm / fascicule / refaire exercices
* Il faut poser des **questions formelles** par inversion (registre soutenu) → voir livre de grammaire
* Il faut vérifier systématiquement tous les **accords** (verbe, participe passé, adjectif…)
* Réviser l’emploi des **modes impersonnels (infinitif / participe présent / gérondif)** → voir BB / livre de gramm / fascicule / refaire exercices
* Réviser l’emploi des **temps du passé** → voir BB / livre de gramm / fascicule / refaire exercices

**Autre :** |

**Réflexions et prochaines étapes** (*à compléter par l’étudiant*) :

|  |
| --- |
|  |